******

**Revista Cambios y Permanencias**

Grupo de Investigación Historia, Archivística y Redes de Investigación

**Vol. 9, Núm. 1, pp. 324-356 - ISSN 2027-5528**

# Influencia de la identidad cultural mapuche/lafkenche en la regulación del consumo de alcohol: la perspectiva de autoridades tradicionales mapuche/lafkenche del sector costero de la IX región de la Araucanía



Universidad Industrial de Santander / cambiosypermanencias@uis.edu.co

**Mapuche/Lafkenche Cultural identity influence on alcohol consume regulation: mapuche/lafkenche traditional authorities’ perspective from coast territory in Araucanía, IX Region**

**Sebastián Andrés Aguilera Caro**

Universidad de La Frontera orcid.org/0000-0001-5067-0561

**Esperanza Soledad Donoso Muñoz**

Universidad de La Frontera orcid.org/0000-0001-7522-9625

**Alba Ximena Zambrano Constanzo**

Universidad de La Frontera orcid.org/0000-0002-0052-3456

**Patricia Alarcón Mellado**

Universidad de La Frontera

[orcid.org/0000-0001-8363-9931](https://orcid.org/0000-0001-8363-9931)

**Antonieta Paulina Candia Fonseca**

Universidad de La Frontera orcid.org/0000-0001-7582-4192

**Recibido:** 26 de febrero de 2018

**Aceptado:** 2 de mayo de 2018

**Influencia de la identidad cultural mapuche/lafkenche en la regulación del consumo de alcohol: la perspectiva de autoridades tradicionales mapuche/lafkenche del sector costero de la IX región de la Araucanía**

|  |  |
| --- | --- |
| Alba Ximena Zambrano Constanzo  Universidad de La Frontera | Doctora en Psicología. Directora Departamento de Psicología de la Universidad de La Frontera, Chile. Presidenta de la Sociedad Chilena de Psicología Comunitaria.  Correo electrónico: [Alba.zambrano@ufrontera.cl](mailto:Alba.zambrano@ufrontera.cl)  [ORCID ID: orcid.org/0000-0002-0052-3456](https://orcid.org/0000-0002-0052-3456) |
| Esperanza Soledad Donoso Muñoz  Universidad de La Frontera | Psicóloga de Universidad de La Frontera, Chile.  Correo electrónico: [Esperanza.donoso@ufrontera.cl](mailto:Esperanza.donoso@ufrontera.cl)  ORCID ID: [orcid.org/0000-0001-7522-9625](https://orcid.org/0000-0001-7522-9625) |
| Sebastián Andrés Aguilera Caro  Universidad de La Frontera | Licenciado de Psicología por la Universidad de La Frontera, Chile.  Correo electrónico: [sebastian.aguilera.caro@gmail.com](mailto:sebastian.aguilera.caro@gmail.com)  ORCID ID: [orcid.org/0000-0001-5067-0561](https://orcid.org/0000-0001-5067-0561) |
| Antonieta Paulina Candia Fonseca  Universidad de La Frontera | Psicóloga de Universidad de La Frontera, Chile.  Correo electrónico: [antonietacandia.ps@gmail.com](mailto:antonietacandia.ps@gmail.com)  ORCID ID: [orcid.org/0000-0001-7582-4192](https://orcid.org/0000-0001-7582-4192) |
| Patricia Alarcón Mellado  Universidad de La Frontera | Psicóloga de Universidad de La Frontera, Chile.  Correo electrónico: [P.alarcon04@ufromail.cl](mailto:P.alarcon04@ufromail.cl)  ORCID ID: [orcid.org/0000-0001-8363-9931](https://orcid.org/0000-0001-8363-9931) |

**Resumen**

Este estudio buscó describir la influencia de la identidad cultural mapuche lafkenche en la regulación del consumo de alcohol según autoridades tradicionales mapuche lafkenche del sector costero de la IX región de la Araucanía. Para ello se realizaron entrevistas individuales focalizadas a tres autoridades tradicionales mapuches de esa zona.  
Se reconocen tres ejes discursivos que dan respuesta al objetivo del estudio, el primero es “la identidad mapuche en tensión”, reconociéndose a la identidad cultural como reguladora del consumo problemático de alcohol, pero actualmente tensionada por un conjunto de factores. Un segundo eje señala al “consumo excesivo de alcohol como un desorganizador cultural”, identificándose tres significados del consumo: como recurso de sociabilidad, como enfermedad y como mecanismo de dominación. Para los entrevistados la dependencia de alcohol sería un estado que desconecta a la persona de su propia cultura y genera condiciones conflictivas para la familia y la comunidad. Finalmente surge “la cultura occidental como amenaza”, pues ella a través de diversos mecanismos de dominación, entre los que se cuenta el alcohol, han llevado al debilitamiento cultural favoreciendo condiciones de dependencia a partir del fenómeno de la alcoholización. Identificado el potencial regulador que tiene la identidad cultural mapuche, pero al mismo tiempo la amenaza que ella enfrenta, se visualiza la necesidad de acciones sostenidas que apoyen el fortalecimiento de la identidad cultural mapuche.

**Palabras clave:**Identidad cultural, autoridades tradicionales, consumo de alcohol.

**Mapuche/Lafkenche Cultural identity influence on alcohol consume regulation: mapuche/lafkenche traditional authorities’ perspective from coast territory in Araucanía, IX Region**

**Abstract**

Araucania region has the highest rates of alcoholism in comparison to the rest of the country, being the commune of Carahue and Puerto Saavedra those with the highest rates of alcoholism and lafkenche regional rural Mapuche population. In a comprehensive approach, this study wanted to describe the influence of lafkenche Mapuche cultural identity in the regulation of alcohol consumption according traditional Mapuche lafkenche authorities of the coastal area of the IX Araucania region. For this individual focused interviews three Mapuche traditional authorities of the Mapuche lafkenche area were interviewed.

There are recognized three discursive axes that respond to the objective of the study, the first is "the Mapuche identity in tension", recognizing it as a regulator of problem drinking, but stressed by a number of factors. A second axis pointing to "excessive drinking as a cultural disrupter", identifying three modes of consumption, where alcohol dependency would be a state that disconnects the person of their own culture and generates conflicting conditions for the family and the community. Finally "Western culture as a threat" arises because it through various mechanisms of domination, including alcohol account, have led to the cultural conditions favoring weakening dependence from the phenomenon of alcoholization. Identified the regulatory potential of Mapuche cultural identity, but also the threat it faces, the need for sustained efforts to support the strengthening of the Mapuche cultural identity.

**Keywords:**Cultural identity, traditional authoritties, alcohol consumption.

**Introducción**

El consumo del alcohol es un factor de riesgo responsable de una gran cantidad de problemas sociales y de salud. Chile encabeza el ranking de consumo de alcohol en Latinoamérica con un consumo anual per cápita de 9,6 lts de alcohol puro (Organización Mundial de la Salud [OMS], 2014). Este indicador en conjunto con el patrón de consumo y el daño asociado al alcohol pueden contribuir a dimensionar el costo social asociado a la ingesta de bebidas alcohólicas en Chile. Desde la perspectiva del daño a la salud ocasionado por el consumo de alcohol en Chile, este consumo es el factor de riesgo con mayor carga de enfermedad entendida como los años de vida saludables perdidos por muerte prematura y años de vida vividos con discapacidad (MINSAL, 2008). En particular, la dependencia al alcohol constituye la segunda causa específica de años de vida saludable perdidos por muerte prematura y años vividos con discapacidad en población masculina y la primera causa en hombres entre los 20 y 44 años (MINSAL, 2008). Además de asociarse a problemas de salud, el consumo excesivo de alcohol origina problemas psicosociales tales como la violencia intrafamiliar, la pérdida de la productividad laboral, el desempleo, las dificultades económicas, entre otros (OMS, 2014).

La sociedad chilena es permisiva en relación al consumo excesivo (Bengoa, 2015), pero sus consecuencias nocivas parecen estar concentradas dentro de los grupos socialmente más vulnerables, aunque los niveles totales de consumo pueden ser similares en los grupos socioeconómicos (Bellis, 2016). En zonas de alta ruralidad y con mayor presencia de pueblos originarios, la dependencia al alcohol ha sido identificada como un problema significativo, pero existirían dificultades para la detección oportuna en conjunto con una falta de herramientas preventivas efectivas (MINSAL, 2012). El consumo problemático de alcohol en población indígena de sectores rurales estaría sub representado en las estadísticas epidemiológicas oficiales (Menéndez y Di Pardo, 1996), así como también sus implicancias y los recursos existentes en las comunidades para enfrentar este problema (OPS, 2005; Berruecos, 2013; Natera, 1987; Vega, Villatoro, Rendón, y Gutiérrez, 2015).

En Chile, los pueblos indígenas están expuestos a condicionantes sociales, políticas, económicas y culturales particulares, diferentes a las de la población en general, que los hacen más vulnerables a la depresión, suicidio y alcoholismo (Minsal, 2016b). El consumo problemático de alcohol en los pueblos originarios se ha ligado a las influencias del pasado colonial y a las condiciones de pobreza, contribuyendo a su perpetuación y a la destrucción de la cultura y de los valores indígenas (OMS, 2005). Además, el limitado acceso a servicios de atención en salud, especialmente a aquellos dirigidos a la prevención y tratamiento de los problemas relacionados con el consumo de alcohol han dificultado el adecuado abordaje de este problema, tendiendo a concentrarse en el tratamiento individual de la dependencia de alcohol con escasa consideración del contexto sociocultural en el cual el alcohol es consumido (OPS, 2005, 2016).

Desde la perspectiva sociohistórica, el alcohol en las comunidades indígenas habría sido introducido como instrumento para la ocupación y apropiación del territorio, así como forma de pago, intercambio y parámetro de medida comercial. En las faenas agropecuarias habría sido utilizado como forma de reciprocidad y de ayuda mutua (Bengoa, 2000; Muñoz-Sougarret, 2008). Posteriormente, la masificación del consumo ha significado el deterioro de la calidad de vida en estas comunidades impactando en la economía familiar y comunitaria, y en la alta incidencia de violencia familiar y social (Berruecos, 2013).

Al focalizarse en la región de La Araucanía se aprecia que la comuna de Puerto Saavedra y Carahue -ambas ubicadas en el sector costero/lafkenche- muestran condiciones particulares de ruralidad y presencia indígena (PLADECO, 2013). Puerto Saavedra posee la mayor cantidad de población indígena y rural del todo el país, con cifras que indican que un 75,53% se considera Mapuche y un 22, 96 % de la población se autodefine como Lafkenche. Respecto a la residencia de los habitantes, un 80,92% se establece en zona rural y un 19,18% en zona urbana. Sumado a esto, se presenta uno de los índices más altos de pobreza e indigencia a nivel nacional, 35.1% de la población total (SENDA, 2014). En esta comuna se aprecia altos niveles de ingesta de alcohol, ya que el 74% de la población adulta consume alcohol, alcanzando un 79,3 % para los adultos mayores y un 42 % en los jóvenes (SENDA, 2014).

En Carahue, en tanto, un 38% de los habitantes residentes en la comuna se identifica con la etnia mapuche y un número importante de personas vive en sectores rurales (58.87%). (MIDEPLAN, 2009). Es necesario recalcar que Carahue posee altos índices de vulnerabilidad social, presentando indicadores de pobreza (25,77%) que superan tanto el nivel regional (18,08%) como el nacional (11,38%) (Garcés, 2015).

De modo específico, en estas comunas, la ingesta de alcohol ha afectado a distintas redes, espacios e instancias de interacción, alcanzando una normalización del consumo excesivo entre los habitantes, aun cuando se tiene conciencia de los conflictos que ha generado al interior de las comunas de Puerto Saavedra y Carahue (SENDA, 2014).

**Marco de referencia**

Existen aproximaciones teóricas que permiten entender la presencia extendida del consumo problemático de alcohol en el mundo indígena, así como de otros problemas sociales y psicológicos. Las teorías coloniales plantean que las relaciones de poder se rigen bajo la imposición de la matriz de poder colonial, la cual se basa en el control de la economía, la autoridad y el conocimiento (Mignolo, 2009) materializándose en mecanismos combinados de violencia física y simbólica a través de la represión militar, la religión, la educación y la vida cotidiana, promoviendo de un modo más o menos violento el debilitamiento cultural de ciertos pueblos. De esta forma, la pérdida de elementos de la identidad cultural, se entienden en una matriz de dominación en donde la cultura propia es asumida como obstáculos para ser aceptados en la cultura dominante (Calbucura, 2013).

Algunos autores plantean que existirían dos procesos que provocan la pérdida de identidad cultural: la transculturación y la desculturación. La primera es un proceso transitivo de una cultura dominada frente a una dominante, que implica la pérdida o desarraigo con la consiguiente pérdida de prácticas, costumbres, valores y lenguaje (Chiappe, 2015), y la desculturación, se produce cuando este proceso alcanza a la pérdida de la lengua original, implicando una distorsión de la cultura propia promoviendo su reemplazo por la cultura hegemónica (Vitale y Travnik, 2013). Este escenario propicia el consumo, abuso y la adicción de sustancias como el alcohol, iniciando un proceso de desubicación social, con un profundo malestar socio individual que puede condicionar el consumo de alcohol como un medio de alivio y bienestar, reforzando la relación de dependencia. Así, el alcohol se transforma en una solución a la tristeza y la depresión, productos de la pérdida de la identidad cultural (Almaguer, García y Vargas, 2005; Lopera y Rojas, 2012).

La aculturación, por su parte, refiere el proceso de pérdida paulatina de elementos o rasgos propios de una cultura (Baucells, 2013) siendo también un concepto fundamental para comprender el fenómeno de la relación entre las zonas rurales y la ingesta de alcohol. Este proceso involucra la pérdida o modificación de la identidad, generando malestar en los miembros de la comunidad, esta situación combinada con la función integradora y de facilitador social del alcohol (en rituales y festividades), además de las tensiones como el desempleo, la pobreza y la tendencia a la pauperización, podrían dar explicación a la alta ingesta de alcohol en zonas rurales (Lopera y Rojas, 2012; Natera, 1987).

Pese a la arremetida del colonialismo en contra de las comunidades indígenas en nuestro país, éstas no desaparecieron por completo, y sus formas de organización social, económica y cultural persisten. Si bien dejaron de ser lo que fueron antes de la colonia, hoy -y a pesar de haber sido penetradas por una cultura dominante en diferentes grados y dimensiones en su estructura medular- continúan practicando formas comunitarias de vida y dinámicas culturales propias que actúan como mecanismos de resistencia frente a las acciones de dominio occidental actual (Paredes, 2011). Estos mecanismos de resistencia han sido ampliamente estudiados y pueden ser definidos como aquellas estrategias que implican un ejercicio de poder que establecen los actores de un colectivo, que niega explícitamente la dominación, y propende a la recreación permanente de la comunidad (Molina, 2005).

Otra mirada comprensiva de la problemática, es la que se enfoca en el trauma histórico que vive la población indígena producto de la violencia política sistemática (Mitchell, 2011). Este fenómeno es descrito como un trauma colectivo que ha sufrido un grupo de personas que comparten una identidad o afiliación, que se caracteriza por una transmisión transgeneracional de los eventos perturbadores vividos, los cuales causan diversas respuestas psicológicas y sociales (Evans-Campbell, 2008). Las consecuencias del trauma histórico se reflejan a nivel individual, donde se evidencian problemas como ansiedad, depresión, trastorno de estrés post traumático, duelos, culpa y consumo de psicoactivos; a nivel familiar se compromete la comunicación y da lugar a modelos parentales estresantes o inapropiados. A nivel societal se producen rupturas con las tradiciones culturales, gran prevalencia de enfermedades crónicas y ruptura de lazos sociales (Borda, Carrillo, Garzón, Ramírez y Rodríguez, 2015).

Armando Marileo y Ricardo Salas (2011) señalan que desde la llegada de los españoles la cultura mapuche ha experimentado diversas transformaciones a partir de la incorporación de elementos ajenos a su vida, mediante mecanismos violentos o de formas aparentemente más tranquilas como lo han sido el proceso de la evangelización, de la escolarización y otros. Por ello, ambos autores plantean que en la actualidad hay una cultura híbrida o altamente mezclada y supeditada a las normas de la cultura dominante.

A pesar de los procesos descritos con anterioridad, en el pueblo mapuche, aún persisten formas de regulación cultural de las dinámicas propias de las comunidades de este origen. La influencia de las autoridades tradicionales, por ejemplo, colabora en regular la vida social de la comunidad, ayudando a resolver conflictos relacionados a los valores, cosmovisión, necesidades y desarrollo de la comunidad (Yrigoyen, 1998). Entre las autoridades principales dentro de la comunidad mapuche están: Machi quien es una figura representativa de las tradiciones del pueblo mapuche, ocupando en su comunidad el rol de sanadora, la que tiene como función ayudar a sus enfermos, expulsando del cuerpo la enfermedad y los espíritus que la han causado (Cerezo,2014); Lonko, quien tiene como rol ser líder o representante de un linaje o de una comunidad mapuche (Molina,2012) quien figura como autoridad que organiza y coordina las actividades sociopolíticas en la comunidad (CNCA, 2011); Kimche es alguien considerado sabio dentro de la comunidad debido a sus conocimientos educativos para la formación de personas y oficios (Quilaqueo, 2012) y Üñümche el cual es fuente de las historias sobre las aves del bosque (Trejo, 2005).

La cosmovisión mapuche juega un papel importante, ya que orienta el accionar de una forma integral, en función de las relaciones con la naturaleza, con la sociedad y con el mundo espiritual, fundamentándose en mantener un equilibrio mediante manifestaciones sociales y culturales que se replican a través la lengua (CNCA, 2011). Esta visión compleja e integrada de la realidad contempla componentes bio-psico-social-cultural y posee características como: ser una percepción y un sentimiento, aceptado por quien lo manifiesta; ser una forma de afirmación y significado colectivo, actuando como factor de integración; se manifiesta a través de conductas compartidas; ser un producto del desarrollo histórico, en una cierta zona geográfica, unido a factores raciales, entre otros y configurarse en valores sociales, que supuestamente se defienden y propician (Soto, 1990).

La identidad cultural se asocia a un sentido psicológico de comunidad, esto es una experiencia subjetiva de pertenencia a una colectividad mayor, formando parte de una red de relaciones de apoyo mutuo (Esteban-Guitart y Sánchez-Vidal, 2012). Este sentido de pertenencia e identificación con la comunidad, significa también compartir normas, esto se traduce en una función de regulación social la cual podría ser un factor protector ante el consumo de sustancias debido a que puede prevenir o regular estas conductas de riesgo (Martínez y Robles, 2001).

Las bases teóricas y empíricas que se han desarrollado respecto al fenómeno del consumo de alcohol en población indígena, han logrado avances en torno a la identificación de la edad de inicio del consumo (Velásquez, Ortiz, Burgos, Cabrera y Bardesa, 1985), y las consideraciones que se ha debido tener desde la medicina tradicional respecto a esta problemática en población mapuche (Medina, 1984). Sin embargo, hay escasa investigación que enfatice el rol de aspectos culturales en la regulación o prevención del consumo de alcohol, dimensión que resulta fundamental para el diseño de programas o iniciativas preventivas acordes al contexto y a la situación cultural (Berruecos, 2013).

En congruencia a los antecedentes expuestos, cabe preguntarse acerca de ¿Cuál es la influencia de la identidad cultural mapuche/lafkenche en la regulación del consumo de alcohol según autoridades tradicionales mapuche/lafkenche del sector costero de la IX región de la Araucanía? Para dar respuesta a esta interrogante se plantea como objetivo general describir la influencia de la identidad cultural mapuche/lafkenche en la regulación del consumo de alcohol según autoridades tradicionales mapuche/lafkenche del sector costero de la IX región de la Araucanía. Como objetivos específicos se propone: (1) Describir la relación entre la identidad mapuche/lafkenche y la regulación del consumo de alcohol; (2) Describir significados del consumo de alcohol en la cultura mapuche/lafkenche y (3) Describir la influencia de la cultura occidental en las pautas de consumo de alcohol en la población mapuche/lafkenche.

**Metodología**

La muestra la constituyen tres autoridades tradicionales mapuche/lafkenche del sector costero de la IX región de la Araucanía. Los participantes son hombres entre treinta y ocho y ochenta años, quienes cumplen distintos roles en la comunidad. El primero de ellos es poeta o Uñümche del sector de Puerto Saavedra; el segundo es Lonko en la comuna de Carahue, quien trabaja como colaborador del SENDA y finalmente el tercero es Kimche quien reside en la comuna de Puerto Saavedra el cual es educador intercultural y artesano (ver Tabla 1). El estudio es de carácter incidental por conveniencia, ya que los participantes se seleccionaron de acuerdo a las condiciones del contexto. Tanto en Carahue como en Puerto Saavedra, los participantes fueron contactados mediante facilitadores culturales del culturales del Servicio Nacional para la Prevención y Rehabilitación del Consumo de Drogas y Alcohol, SENDA.

Tabla 1

*Caracterización de los participantes*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Muestra | Rol | Comuna | Edad | Ocupación |
| Participante 1 | Uñümche | Puerto Saavedra | 80 años | Poeta |
| Participante 2 | Lonko | Carahue | 65 años | Colaborador del SENDA |
| Participante 3 | Kimche | Puerto Saavedra | 38 años | Educador intercultural y Artesano |

Elaboración propia

En la investigación se empleó una metodología cualitativa, con un diseño exploratorio que buscó un acercamiento comprensivo inicial al tema de estudio, pues se dispone de escasos antecedentes bibliográficos actualizados en torno a él.

Se realizaron tres entrevistas individuales focalizadas, en encuentros entre los investigadores y los participantes, para tratar temas dirigidos hacia la comprensión de perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones (Taylor y Bogdan,1987) utilizando técnicas de registro como, cuaderno de campo y registro de audio (León y Montero, 2006). Se empleó una pauta de tópicos, con preguntas guías basadas en los objetivos propuestos para la presente investigación.

**Procedimiento**

Se contactó a las autoridades por medio de facilitadores de SENDA Puerto Saavedra y SENDA Carahue. Inicialmente, las personas encargadas de efectuar el contacto directo con los participantes, realizaron un encuadre breve para señalar el motivo de la investigación, luego de lo cual los investigadores procedieron a realizar la entrevista, explicando nuevamente los objetivos de la investigación y señalando además los resguardos éticos.

**Aspectos éticos**

Los investigadores recalcaron a las autoridades que la participación en este estudio no involucraba ningún daño o peligro para su salud física o mental, pudiéndose negar a participar total o parcialmente en cualquier momento del estudio sin explicaciones ni sanciones de ningún tipo, como también que su participación en el estudio no contemplaba ningún tipo de compensación o beneficio. Los tres participantes firmaron un consentimiento informado. El equipo se comprometió a devolverles los resultados del estudio y acoger sus observaciones.

**Plan de análisis**

Se analizaron los datos producidos a través de un análisis de discurso crítico, que apuntó a las dimensiones del discurso de poder, el dominio y la desigualdad que se reproducen y a las diferencias e inequidades resultantes (Van Dijk, 1993), con el objetivo de determinar, identificar y categorizar los elementos encontrados, sus conexiones, regularidades o singularidades, mediante la categorización de significados. La modalidad de análisis fue deductiva, surgiendo las categorías desde los datos, mediante relaciones semánticas y formales que permiten su reducción en pasos sucesivos; de foco externo, con el propósito de detectar sentidos y significados intersubjetivos o patrones colectivos respecto al consumo de alcohol, la identidad cultural y los componentes socioculturales que estarían involucrados en el fenómeno en estudio. Los resultados se presentan como una síntesis comprensiva de la producción discursiva de los participantes; relevando en primer término su contenido latente, pero también su contenido manifiesto. Se privilegia el contexto de su producción, así como su dirección e intencionalidad (Kornblit y Beltramino, 2004).

Con la finalidad de asegurar la validez de la investigación se siguió el procedimiento de triangulación de investigadores (Flick, 2004). De esta forma, el análisis del discurso de las entrevistas efectuado por el investigador fue contrastado con la perspectiva de otro investigador.

**Resultados**

De los discursos de las autoridades mapuches surgieron temas compartidos que han permitido identificar la influencia de la identidad mapuche lafkenche en la regulación del consumo de alcohol.

Se identificaron tres ejes de análisis que dan respuesta a los objetivos planteados. El primero identifica un discurso compartido que, si bien señala a la identidad cultural como potencial regulador del consumo, muestra a *“la identidad mapuche en tensión”.* El segundo eje de análisis, identifica un discurso que ubica “*El consumo de alcohol excesivo como un desorganizador cultural”.* En tanto el tercer eje de análisis permite identificar un discurso acerca de “*La cultura occidental como amenaza”* ante el consumo de alcohol en la población mapuche lafkenche.

**La identidad mapuche en tensión**

Se identifica a la identidad cultural fracturada por un conjunto de acontecimientos pasados y presentes que debilitan el sistema de vida tradicional de equilibrio. Se entiende la identidad cultural como aquellos elementos propios de la cultura mapuche (cosmovisión, valores, costumbres, ritos, etc.) que permite a los individuos identificarse como miembros de este grupo. De acuerdo a los entrevistados, el alcohol aparece como un arma de destrucción cultural a la vez que un síntoma de ésta.

Las autoridades entrevistadas comparten un ideal de identidad mapuche, que se basa en la enseñanza del conocimiento mapuche *kimun,* a través la transmisión verbal desde los ancianos a los más jóvenes. Este conocimiento es de carácter integral, contemplando costumbres, tradiciones, ceremonias y valores fundamentales, los cuales son: rectitud (norche), fortaleza (newenche), respecto (kümeche) y sabiduría (kimche), proporcionando fortaleza ante las dificultades del medio.

De acuerdo a lo señalado por las autoridades mapuche entrevistadas, la persona con identidad mapuche contaría con un autocontrol frente al consumo de alcohol, evitando los excesos, por lo tanto, la identidad tendría -idealmente- una función reguladora. Sin embargo, por medio de diversos mecanismos de dominación que se han impuesto en muchos niveles desde la lógica de la cultura occidental, se ha generado un debilitamiento identitario expresado en cambios en las pautas tradicionales de la cultura mapuche. Los entrevistados plantean una conjunción de elementos que en diversos planos contribuyeron a romper el equilibrio de la vida mapuche.

Reconociendo que el consumo de alcohol ha penetrado profundamente en la vida de las comunidades, también se plantea que las autoridades en algunos lugares pueden ejercer influencia y control frente al consumo de alcohol excesivo, particularmente en espacios ceremoniales.

“Mucha gente llevaba alcohol, la misma gente, nuestros Lonkos, nuestros Ngenpin dijeron no po,[no pues] paremos este tema, o sea, de que nos vale hacer una oración y en las tardes peleemos entre nosotros, entonces vamos a prohibir todo lo que sea, vamos a prohibir en las ceremonias”. (Participante 3).

Señalan la dificultad para influir cuando el problema del consumo ya está incorporado tan profundamente en los hábitos de vida de los adultos que presentan dependencia alcohólica, pues allí hay una pérdida cultural importante. Es ahí donde radica el énfasis en la construcción de identidad y vinculación con la cultura, lo cual debe ocurrir durante la infancia en el seno de la familia para formar personas con fortaleza y conocimiento. En las siguientes citas textuales queda reflejada esta valoración del rol de la familia en el fomento de una identidad cultural positiva.

“Por la fortaleza que la familia tenga para criar a los hijos, o para inculcarle esos de los valores, para hacerle entender, pasa por ahí. Sobre todo en las familias que se toma” (Participante 2).

“A pesar de que nuestros abuelos fueron consumidores también pero siempre nos enseñaron que el alcohol ha sido malo para nosotros por experiencia de ellos, entonces nuestros abuelos nos dijeron tu si eres niño no puedes tomar alcohol porque ellos saben las consecuencias de tomar alcohol” (Participante 3).

Identifican que la construcción y el fortalecimiento de la identidad deben darse a través de la enseñanza del kimun, el mapuzungun y los valores fundamentales a edades tempranas, permitiendo que el individuo se construya como una persona íntegra y fuerte.

La identidad dota de herramientas para hacer frente a diferentes obstáculos, dentro de los cuales se encuentra el consumo excesivo de alcohol. La decisión de consumo y abuso de alcohol está directamente vinculada con la “voluntad del sujeto”, la que se relaciona directamente con su identidad mapuche y el conocimiento de la cultura propia.

**“**Mi abuela dice, mire hijo tú en la vida tiene que ser Kumenche, teni [tienes que] que ser Newenche (persona fuerte), Kimche (persona sabia), tienes que ser… hay otro concepto que no recuerdo, con aquellos conceptos y valores que tu tengas y con eso tú no tienes necesidad ni siquiera de probar alcohol o probar lo que te den, porque de esa forma te enseñó esta cultura […]” (Participante 3).

Si bien se reconoce a la identidad cultural mapuche como un factor protector frente al abuso de alcohol, los participantes visualizan diferentes factores socioculturales que han afectado esta función.

**El consumo de alcohol excesivo como desorganizador cultural**

Las autoridades tradicionales identifican tres significados del uso del alcohol, éstos están en función del impacto que involucra: un consumo como recurso de sociabilidad; como enfermedad y como mecanismo de dominación.

Las autoridades tradicionales reconocen una normalización del consumo de alcohol ya que forma parte de la vida social cotidiana. Su uso se extiende a diferentes actividades sociales vinculadas a ceremonias tradicionales, celebraciones, reuniones, en el contexto familiar, como muestra de afecto, cumpliendo una función de facilitador social, siempre y cuando, este consumo sea moderado.

“Es un error decir que el mapuche es borracho, porque los mapuche tomamos en ciertas condiciones: cuando muere un ser importante, cuando hay fiesta como el 18 septiembre, que no es nuestro (ríe), cuando hay fiesta de cualquiera…en esas ocasiones toma” (Participante 1).

“El pueblo lo hizo como suyo, digamos, es expresar cariño, afecto… la mejor manera de expresar un sentimiento un encuentro con una persona es servirse un trago, y lo asumió... se refiere al consumo muy moderado, decía que cuando uno lo van a visitar, un encuentro en el pueblo, que se yo, cuando un amigo especial, con un pariente” (Participante 2).

Los entrevistados reconocen que la venta de alcohol es un sustento económico para ciertas familias mapuche, siendo parte del comercio de expendedoras de alcohol ilegales e ilegales, estos productos serían de baja calidad, por lo tanto, también serían de bajo costo. Por lo que, el bajo precio y la gran cantidad de puntos de venta de alcohol (regularmente venta de vino o chicha de manzana), ha permitido que se presente un escenario de fácil acceso al alcohol en el sector.

La normalización del consumo en contextos familiares, sociales y comunitarios, además de fácil accesibilidad al alcohol, estaría vinculado con una mayor predisposición al consumo excesivo, llegando a un nivel de dependencia alcohólica o embriaguez frecuente, lo cual es considerado como una enfermedad, como lo expresa uno de los entrevistados.   
*“El alcohol es una enfermedad desde ya, puede ser una enfermedad por el tiempo o de corto plazo y ya está, y eso revienta nuestra cosmovisión.” (*Participante 3).

Es decir, una vez que se transgrede el límite del consumo moderado en contextos sociales, se transforma en una enfermedad que tiene un impacto a nivel cultural. Por esta razón, las autoridades mapuches consideran el alcohol como un mecanismo de dominación histórica que intencionadamente fue introducido en la cultura, provocando cambios en las pautas y significados culturales, generando una ruptura en el equilibrio de la integralidad mapuche, transgrediendo la cultura y valores fundamentales de ésta.   
“*Lamentablemente la persona alcohólica pierde sus valores, pierde su autoestima... Se abandona, pierde la vergüenza, pierde de todo, entonces pierde sus valores mapuche*.” (Participante 2).

Muchas son las consecuencias de la mantención del consumo excesivo de alcohol a través de la historia, el cual ha sido resultado de una cultura sometida, ha impactado en las comunidades en diferentes aspectos, entre ellos, la formación de una imagen estigmatizada del mapuche y actitudes racistas de supremacía del blanco europeo.  
*“Me da mucha pena, me da vergüenza, me da pena porque habla mal de nosotros y que son todos curaditos, antes éramos flojo, borracho y ladrón. Y si hoy día preguntas, te dicen lo mismo, que somos flojo, borracho y ladrón, entonces es un estereotipo que nos han hecho que causa mucho daño, igual” (*Participante 2).

Además los entrevistados señalan que las consecuencias del consumo problemático de alcohol, tales como la violencia intrafamiliar, falta de trabajo remunerado, la falta de oportunidades, la discriminación, entre otros, operarían a la vez como factores que sostienen el consumo problemático de alcohol. Así también, el cambio en el significado de actividades centrales para la vida, como lo es el trabajo ha facilitado el consumo problemático de alcohol.

“El tema laboral porque la gente hoy día cambió su hábito, hoy día la gente si no tiene un trabajo remunerado dice “no hay trabajo” aunque tenga un montón de trabajo por hacer en su casa en su campo, pero si no está siendo remunerado, no es un empleado, dice que “no hay trabajo” y se juntan, y conversan y terminan curaos”. (Participante 2).

Si bien la cultura mapuche asume el uso de alcohol en algunas de sus ceremonias, como un recurso de sociabilidad, al sobrepasar los límites del consumo moderado, se transforma en una enfermedad que genera dependencia, provocando ruptura y desorganización cultural. En este contexto, las iglesias evangélicas instaladas en las comunidades prometen la liberación de los sujetos sumidos en el hábito del consumo excesivo, sin embargo los expone a un estado de enajenación cultural. Las personas se enfrentan a dos opciones: la salvación de la dependencia alcohólica, renegando de la propia cultura o perder la cultura a través de la mantención del estado de alcoholización.

“Entonces para mí, las religiones han utilizado y los siguen utilizando, hoy en día los sacan de su cultura, las religiones protestantes todas las religiones protestantes sacan al mapuche de su comunidad, lo sacan de su cultura, lo transforman en evangélico, ni siquiera en cristiano, en evangélico. Y cuando una persona empieza a detestar su cultura, a desechar todo lo que es ser mapuche en el fondo, el cien por ciento de... las religiones son transgresoras y avasalladoras, así funciona. Todas... unas más que otras, pero todas” (Participante 2).

Finalmente, las autoridades tradicionales coinciden en enfatizar que la forma de evitar el consumo problemático de alcohol está en la prevención e intervención temprana en niños.

“Para mí el tema está en la prevención. Los niños. La gente no tiene conciencia del daño que causa a la salud física el alcohol, por ejemplo, al cerebro del niño, de los más débiles, la gente no lo entiende y no lo quiere entender, entonces si no se toma la prevención en la casa, ese niño de chiquitito va saber que el alcohol es normal, natural y que lo va tomar cuando ya decida por sí solo… o a escondida…” (Participante 2).

**La cultura occidental como amenaza**

Las autoridades entrevistadas coinciden en señalar que el mundo occidental ha empleado a través de la historia un conjunto de estrategias de colonización que han ido afectando de modo negativo a la cultura mapuche. Entre las estrategias ocupadas por la cultura occidental, con la finalidad de controlar, engañar y dominar se incluyen: la expropiación de tierras, la introducción del alcohol, la religión, el sistema educativo y los programas estatales. Todas estas estrategias han afectado a la cultura, debilitando los sistemas de vida, la visión de mundo y los valores.

En el discurso de las autoridades se identifica la introducción del alcohol en la cultura mapuche como un instrumento de dominación para someter al pueblo, provocando una serie de consecuencias que hasta el día de hoy se han mantenido.

“Desafortunadamente este es un problema histórico, que llegó con el conquistador que fue manteniéndose, que se mantuvo y fue proliferando con el tiempo y hoy día es una cosa habitual… si el consumo es excesivo tiene un significado que es desastroso para la cultura, que fue la herramienta más efectiva para dominación y conquista del territorio del pueblo” (Participante 2).

La religión -como anteriormente ha sido señalado- también es considerada una amenaza para la construcción y mantención de la cultura, ya que ha evangelizado a los mapuches provocando la pérdida de la cultura e identidad, modificando las creencias religiosas ancestrales. Actualmente, las iglesias evangélicas están involucradas en el debilitamiento del conocimiento mapuche, pues las personas de la comunidad que acuden a las capillas con el objetivo de controlar el consumo de alcohol excesivo, deben asumir el precio de renunciar a su identidad y creencias mapuches.

“Mucha gente ha querido salir al tema del alcohol y la única forma de poder salir, hoy en día se introduce otra arma más, me van a disculpar… el tema de la religión, hoy en día la evangelización, en nuestras comunidades incluso la gente se ha entrado en la evangelización para dejar el alcohol y cuando entra la evangelización tiene que dejar de ser mapuche” (Participante 3).

Otro mecanismo de colonización e imposición de la cultura occidental es el sistema educativo que llegó a las comunidades, y que muy tempranamente, ya desde el jardín infantil, introduce al niño mapuche a una cultura diferente.

De modo complementario, existe una percepción negativa de los programas del Estado, particularmente de aquellos dirigidos a población indígena. Estos programas, debiendo ser instancia para fortalecer el conocimiento y la identidad mapuche, muestran baja pertinencia cultural, siendo construidos unilateralmente desde visión occidental. Los programas del Estado serían paternalistas y asistencialistas, generando dependencia en los miembros de la comunidad.

“Se quiere ser algo mapuche bajo los criterios, normas filosofía winka entonces así estamos dando pasos por darlos no más. Y eso es lo que digo que debería de cambiar, si realmente el sistema el Estado quiere que se revalore la cultura mapuche, quiere que el idioma sea oficial, que se levante la cultura tiene, la medicina que dejarnos hacer las cosas como nosotros la planteamos, no que fijen un reglamento … Como ve usted estos programas que hace la Conadi para fortalecer estos conocimientos, claro, usted dice, ahora ni siquiera están entregando conocimiento sin que haya plata de por medio... lleva a la dependencia, que si … “cuando vamos hacer el otro [proyecto]… podemos continuar? Si, la Conadi [Corporación Nacional de Desarrollo Indígena] de nuevo va abrir el concurso” y si no, no. Entonces igual pasa a ser, desde ese punto de vista... dependiente, como paternalismo” (Participante 1).

Finalmente, la expropiación de los recursos (tierras, agua, etc.) se considera como causante del desequilibrio de la cultura, donde existe una ruptura entre la gente, la naturaleza y su entorno. Destacan que el despojo de tierra y otros recursos, han implicado pobreza y cambios profundos en los estilos de vida.

Se reconocen, además, mecanismos de adaptación y otros de resistencias ante las imposiciones occidentales. Se identifican como recursos de resistencia: la crianza familiar, mantención del conocimiento mapuche, resurgimiento de la cultura mapuche y la adopción de pautas de la cultura occidental. La crianza familiar es comprendida como la enseñanza de las pautas familiares mapuche, las cuales están fuertemente relacionadas con la transmisión de los valores fundamentales de la cultura. En cuanto a la mantención de la cultura, se evidencian pautas que aún se practican como las ceremonias, elección de autoridades tradicionales, la incidencia que pueden tener éstos sobre las ceremonias respecto al consumo de alcohol y cómo logran transmitir el conocimiento mapuche.

Las autoridades reconocen el debilitamiento de su cultura, pero también identifican un resurgimiento de la cultura, como un sentimiento de querer sentirse mapuche, lo cual se atribuye a un fenómeno espiritual.

“Yo he visto que hay un resurgimiento...hay un resurgimiento por el “sentirse mapuche”... hoy día es una realidad, ese joven es una realidad. Ese joven tiene sangre mapuche, ese es un tema espiritual, nosotros en la cultura mapuche nos dejaron, cada familia con sus conocimientos, cada familia tiene su origen que una gran familia y esos conocimientos se van traspasando, vuelve a la misma familia. Entonces por eso resurgen los machi, los lonko, que son los mismos conocimientos, mismos espíritus que ya vivieron años atrás que vuelven a re encarnarse en alguien de la familia, y vuelve ese conocimiento.” (Participante 2).

Los entrevistados reconocen que existen mecanismos de resistencia que también pueden tener un curso adaptativo, es decir, que la adaptación a la cultura dominante sería una forma de resistencia, que implica asimilar pautas occidentales con la finalidad de protegerse y defenderse, involucrando también una pérdida de identidad y de conocimiento de la propia cultura.

**Discusión y conclusiones**

Los resultados encontrados en los discursos de las autoridades tradicionales mapuche reconocen en la identidad cultural mapuche un potencial regulador frente al consumo de alcohol, esto a través de la enseñanza del conocimiento y valores culturales por medio de los sabios o ancianos. Sin embargo, esta capacidad reguladora se ve tensionada producto de la influencia de la cultura occidental sobre esta identidad, pues desde la perspectiva de las relaciones de poder, se reconoce una asimetría entre la cultura y sociedad dominante y la cultura indígena, concibiendo a esta última como dominada (Rodríguez, 2015) en tanto se va sometiendo a las lógicas del mundo occidental.

En esta posición de subordinación, la cultura mapuche debe enfrentar diferentes obstáculos que son impuestos por la cultura dominante. Estos obstáculos se conocen como mecanismo de colonización, los cuales son la prolongación del estado de esclavitud, silenciamiento y opresión, que se manifiestan a través del racismo, la explotación y expropiación de recursos y la imposición de una forma de vida hacia los pueblos indígenas (Bertely, 2015), siendo el consumo de alcohol uno de las tantas herramientas que utiliza la cultura dominante para lograr la alienación de la cultura mapuche.

Las autoridades tradicionales mapuche entrevistadas reconocen diferentes significados del consumo de alcohol. Por un lado, ubican al consumo como una actividad que se da en instancias cotidianas, como lo son los contextos sociales, ceremoniales o como fuente laboral para las personas (venta legal o ilegal). Un segundo significado es entenderlo como una enfermedad que rompe con la integralidad del ser mapuche. Finalmente, el consumo se identifica como una herramienta de dominación utilizada por la cultura occidental para la alienación del pueblo mapuche. Este último fenómeno es descrito por Menéndez y Di Pardo (1996) como proceso de alcoholización, el cual refiere a aquellos procesos económico-políticos y socioculturales que actúan en una situación históricamente determinada para establecer las características dominantes del uso y del consumo de alcohol (incluyendo el no uso y el no consumo) por sujetos y conjuntos sociales.

Este proceso incorpora dos escenarios del consumo que se materializan en la vida del individuo, en cierta manera distantes y extremas entre sí, pero con unos límites desdibujados que hacen difícil, sino imposible, su total separación: el consumo controlado, que cumple funciones dentro de la cotidianeidad de las personas, y un consumo excesivo, el cual conlleva costos en el plano médico, económico y social (Amezcua y Palacios, 2014).

Por otro lado, se establece que la cultura occidental es una amenaza en el desarrollo de la identidad mapuche. Las condiciones para una óptima construcción de identidad estaría vinculada a un proceso intracultural, el cual se comprende en base a una educación vinculada con los objetivos, contenidos, procesos históricos y contextos socio-culturales y territoriales de las culturas. Incluye procesos de aprendizaje desde, en, sobre y para la cultura propia, siendo la intraculturalidad una necesidad natural de cada pueblo para reproducir y desarrollar sus conocimientos, prácticas y tradiciones de generación a generación. Este proceso natural fue interrumpido por la llegada de los colonizadores, y hasta ahora no ha sido recuperado en su totalidad (Saaresranta, 2011), debido a la mantención de mecanismos de colonización, expresados en un control de la economía (apropiación de tierras y recursos naturales), de la autoridad (formas de gobierno o control militar) y del conocimiento y subjetividad (colonialidad del saber y del ser) (Calbucura, 2013).

La consecuencia de esto es que contribuye a la asimilación cultural y debilitamiento de los conocimientos, principios, valores e idiomas propios del pueblo mapuche, por ende, pérdida de la identidad cultural (Saaresranta, 2011). En este sentido, la identidad cultural mapuche se ha debilitado, impactando en la identificación y valoración de su propia cosmovisión (Amtmann, 1997; Nahuelpán, 2013). En este contexto, la embriaguez sería una transgresión que genera pérdida de equilibrio y enfermedad.

Cabe plantear entonces que si hubiese identificación e internalización de los valores mapuche (respeto, rectitud, sabiduría y fortaleza) la identidad cultural sería un potencial factor protector ante el consumo problemático de alcohol. Ello porque la identidad cultural proporciona sentido de continuidad, pertenencia, autoestima, favoreciendo la autorregulación.

En razón a lo anterior, y desde la visión de las autoridades tradicionales, deberían implementarse programas de prevención de consumo de alcohol con pertinencia cultural enfocados a niños y niñas de las comunidades mapuche considerando una mirada intracultural, orientada a generar mecanismos de recuperación, revitalización, fortalecimiento y desarrollo de la cultura por voluntad propia de sus habitantes, a través de sus diversos componentes, rasgos y valores ancestrales (Machaca, 2013).

Este enfoque intracultural es necesario para una transformación de los programas y políticas públicas actuales, pues es el primer paso hacia una real interculturalidad, entendida como reconocimiento de la diversidad y diferencia cultural con metas hacia la inclusión de estas culturas al interior de la estructura social establecida (Walsh, 2012). Esta relación entre la intra e interculturalidad no sólo implica la valoración de lo propio en contacto con lo ajeno sino también la transformación de la política estatal (Rodríguez, 2015), la cual debe estar basada en el diálogo, el intercambio y la complementariedad, articulando de manera propositiva las diferencias culturales (López, 2001).

Deriva de los resultados expuestos la necesidad de integrar en los programas de prevención del consumo problemático de alcohol en la población mapuche lafkenche, estrategias tendientes a fortalecer la intraculturalidad, particularmente teniendo como foco a niños y jóvenes mapuches con una participación protagónica de los adultos mayores, familia y autoridades tradicionales. Los programas deben contar con pertinencia cultural, incorporando activamente a personas de las comunidades, particularmente aquellas que cuentan con conocimiento y autoridad, y que por tanto pueden tener un rol gravitante en el fortalecimiento de la identidad cultural.

Por supuesto, frente a un fenómeno complejo como lo es el consumo problemático de alcohol, hay otras condiciones que deben ser abordadas de modo integral, como lo es la disponibilidad de alcohol, condiciones precarias de vida, entre otras. Aquí se ha abordado un aspecto central, pero sin duda no único en el campo de la prevención, que da pistas relevantes para la construcción de programas de prevención con pertinencia cultural, incluyendo los componentes participativo y comunitario en su diseño y ejecución.

**Bibliografía**

Almaguer, J., García, H., y Vargas, V. (2005). La atención de las adicciones desde la perspectiva cultural. *Retos para la atención del alcoholismo en pueblos indígenas*, (9), pp. 54–68. Recuperado de<http://www.conadic.salud.gob.mx/pdfs/publicaciones/retalco_IV.pdf>

Amezcua, M., y Palacios, J. (2014). Jóvenes, alcohol y riesgo: una mirada crítica desde las teorías socio-culturales. *Index de Enfermería*, *23*(3), pp. 149-152. Recuperado de scielo.isciii.es/pdf/index/v23n3/revision.pdf

Amtmann, C. (1997). Identidad regional y articulación de los actores sociales en procesos de desarrollo regional. *Revista Austral de Ciencias Sociales, 1,* pp. 5-14*.* Recuperado de <http://mingaonline.uach.cl/pdf/racs/n1/art01.pdf>

Baucells, S. (2013). *Aculturación y etnicidad. El proceso de interacción entreguanches y europeos (siglos XIV-XVI)*. La Laguna, Instituto de Estudios Canarios.

Bellis M.A., Hughes K., Nicholls J., Sheron N., Gilmore I., Jones L. (2016). The alcohol harm paradox: using a national survey to explore how alcohol may disproportionately impact health in deprived individuals. *BMC Public Health*, 16*(1)*:111. doi: 10.1186/s12889-016-2766-x

Bengoa, J. (2000). *Historia del pueblo mapuche:(siglo XIX y XX)*. Santiago de Chile: Lom Ediciones.

Berruecos, L. (2013). El consumo de alcohol y el alcoholismo en México: el caso de las comunidades indígenas. *El Cotidiano*, 181*(73)*. Recuperado de <http://elcotidianoenlinea.com.mx/pdf/18110.pdf>

Bertely, M. (2015). Enfoques postcoloniales y movimiento político y pedagógico intercultural en y desde Chiapas, México. *Relaciones*, 36*(141)*, pp. 75-102. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=13736896003>

Borda, J., Carrillo, J., Garzón, D., Ramírez, M., y Rodríguez, N. (2015). Trauma histórico. Revisión sistemática de un abordaje diferente al conflicto armado. *Revista Colombiana de Psiquiatría*, 44*(1)*, pp. 41-49. Recuperado de <http://www.scielo.org.co/pdf/rcp/v44n1/v44n1a07.pdf>

Calbucura, J. (2013). La decolonización del saber y el ser mapuche: un caso de estudio al celebrarse el bicentenario de la construcción de la República de Chile. *Polis,* 12*(35)*, 405–427. Recuperado de <http://www.scielo.cl/pdf/polis/v12n35/art18.pdf>

Cerezo, E. (2014). *La persona del terapeuta y la Machi: Desarrollo de una relación que enriquece la práctica analítica*. (Tesis inédita de maestría). Universidad de Chile, Santiago.

Chiappe, C. (2015). ¿Transculturación o acultura? Matices conceptuales en Juan Van Kessel y Alejandro Lipschutz. *Revista de Ciencias Sociales (Cl)*, *(35)*, pp. 47-57.

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA). (2011). *Diagnóstico del desarrollo cultural del pueblo mapuche. Región de la Araucanía, 2011.* Recuperado de http://www.observatoriocultural.gob.cl/wp-content/uploads/2014/05/10\_Estudio-Diagnostico-del-Desarrollo-Cultural-del-Pueblo-Mapuche.pdf

Esteban-Guitart, M., y Sánchez-Vidal, A. (2012). Sentido de comunidad en jóvenes indígenas y mestizos de San Cristóbal de las Casas (Chiapas, México). Un estudio empírico. *Anales de Psicología*, 28*(2)*, pp. 532–540. doi: <http://doi.org/10.6018/analesps.28.2.124641>

Evans-Campbell, T. (2008). Historical Trauma in American Indian/Native Alaska Communities: A Multilevel Framework for Exploring Impacts on Individuals, Families, and Communities. *Journal of Interpersonal Violence*, 23*(3)*, pp. 316–338. doi: <http://doi.org/10.1177/0886260507312290>

Flick, U. (2004). *Introducción a la investigación cualitativa*. Madrid: Ediciones Morata.

Garcés, G. (2015). *Significados en torno al desarrollo del consumo problemático y dependencia alcohólica en Población Mapuche Lafkeche de la comuna de Carahue. Identificando elementos socioculturales para la proyección de una propuesta preventiva localizada del consumo de riesgo*. (Tesis de maestría). Universidad de La Frontera, Temuco.

Kornblit, A.,y Beltramino, F. (2004). *Metodologías cualitativas en ciencias sociales: modelos y procedimientos de análisis*. Buenos Aires: Editorial Biblos.

León, O., y Montero, I. (2006). *Métodos de investigación en psicología y educación*. Madrid: McGraw-Hill/Interamericana.

Lopera, J., y Rojas, S. (2012). Salud mental en poblaciones indígenas. Una aproximación a la problemática de salud pública. *Medicina UPB,* 31*(1)*, pp. 42-52. Recuperado de https://revistas.upb.edu.co/index.php/Medicina/article/view/990

López, L. E. (2001). La cuestión de la interculturalidad y la educación latinoamericana*. Séptima Reunión del Comité Regional Intergubernamental del Proyecto Principal de Educación en América Latina y El Caribe*, pp. 382-406. Cochabamba: UNESCO.

Machaca, G. (2013). Hacia la interculturalización de las políticas públicas. *Inclusión Social y Equidad en la Educación Superior*, (12), pp. 17–30. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4421631.pdf>

Menéndez, E., y Di Pardo, R. (1996). *De algunos alcoholismos y algunos saberes. Atención primaria y proceso de alcoholización*. México, D.F: CIESAS.

Martínez, J., y Robles, L. (2001). Variables de protección ante el consumo de alcohol y tabaco en adolescentes. *Psicothema*, 13*(2)*, pp. 222–228. Recuperado de http://www.psicothema.com/pdf/439.pdf

Medina, E. (1984). Aproximación Antropológica al análisis epidemiológico: consideraciones sobre el modo de beber entre los mapuche. *Cultura-Hombre-Sociedad CUHSO*, 1*(1)*, pp. 53-88. Recuperado de <http://educadi.uct.cl/index.php/cuhso/article/view/131>

Mignolo, W. (2009). La idea de América Latina (la derecha, la izquierda y la opción decolonial). *Crítica y Emancipación,* 1*(2)*, pp. 251–276.

Ministerio de Planificación. (2009). *Encuesta de Caracterización Socioeconómica CASEN, 2009.* Santiago: MIDEPLAN. Recuperado de <http://www.superacionpobreza.cl/wp-content/uploads/2014/01/resultados_casen_2009.pdf>

Ministerio de Salud. (2010). *Estrategia Nacional sobre alcohol: reducción del consumo de riego y sus consecuencias sociales y sanitarias*. Santiago: Chile. Recuperado de http://web.minsal.cl/sites/default/files/files/2%20Estrategia%20Nacional%20sobre%20Alcohol\_b.pdf

Ministerio de Salud. (2016). *Orientaciones técnicas para la atención de salud mental con pueblos indígenas: Hacia un enfoque intercultural*. Santiago: Chile.

Marileo, A. y Salas, R. (2011). Filosofía Occidental y Filosofía Mapuche: Iniciando un Diálogo. *Revista Isees (9)*, pp. 119-138.

Mitchell, T. (2011). Colonial trauma and pathways to healing. *Aboriginal Psycology*. Canadian Psychological Association Convention, Toronto, ON, Ontario.

Molina, N. (2005). Resistencia comunitaria y transformación de conflictos. *Reflexión Política,* 7*(14)*, pp. 70-82. Recuperado de http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11001406

Molina, A. (2012). *Dirigentes indígenas y municipio en Alto BioBío*. (Tesis de pregrado) Universidad de Chile, Santiago.

Municipalidad de Carahue*.* (2013). *PLADECO Carahue. 2012-2017. Tomo 1 Caracterización Comunal y diagnóstico participativo*. Carahue, Chile: Municipalidad de Carahue- PAC consultores Ltda.

Nahuelpán, H. (2013). Las' zonas grises' de las historias mapuche. Colonialismo internalizado, marginalidad y políticas de la memoria. *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, 17*(1)*, pp. 11-33. Recuperado de <http://www.revistaidea.usach.cl/ojs/index.php/historiasocial/article/viewFile/1552/1>

Natera, G. (1987). El consumo de alcohol en zonas rurales de México. *Salud mental*, 4*(10)*, pp. 59-66. Recuperado de http://inprf.bi-digital.com:8080/handle/123456789/1559

Organización Panamericana de la Salud (OPS) (2005). *Alcohol y Salud de los pueblos indígenas. Área de Tecnología y Prestación de Servicios de Salud Unidad de Salud Mental, Abuso de Sustancias y Rehabilitación*. Recuperado de <http://www1.paho.org/hq/dmdocuments/2009/AlcoholySaludIndigena06.pdf>

Organización Panamericana de la Salud (OPS). (2016). *Promoción de la salud mental en las poblaciones indígenas. Experiencias de países.* Washington, DC.: Organización Panamericana de la Salud.

Paredes, J. (2011). Consideraciones sobre el modelo de educación Sociocomunitario y productivo. *Revista Integra Educativa*, 4*(2)*, pp. 71-84. Recuperado de <http://www.scielo.org.bo/pdf/rieiii/v4n2/v4n2a04.pdf>

Quilaqueo, D. (2012). Saberes educativos mapuches: Racionalidad apoyada en la memoria social de los kimches. *Atenea (Concepción)*, 505*(1)*, pp. 79–102. Recuperado de <http://www.scielo.cl/pdf/atenea/n505/art_04.pdf>

Rodrigues, E. (2012) El consumo de alcohol en las comunidades indígenas de Brasil. En *XV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles*. Madrid: Trama editorial; CEEIB, pp. 584-593.

Rodríguez, A. (2015). *Educación indígena intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia*. Bilbao, España: Universidad de Deusto.

Saaresranta, T. (2011). Perspectivas hacia una educación intracultural en el contexto indígena originario campesino. *Tinkazos*, 14*(30)*, pp. 127-144. Recuperado de <http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1990-74512011000200006>

Servicio Nacional Prevención y Rehabilitación de Drogas y Alcohol (SENDA). *Las principales estadísticas sobre consumo de drogas y alcohol de la serie de Estudios de Población General de SENDA, de 1994 a 2012, 2012*. Santiago: Chile. Recuperado de <http://www.senda.gob.cl/observatorio/estadisticas/?page_id=706>

Servicio Nacional Prevención y Rehabilitación de Drogas y Alcohol (SENDA). *Diagnóstico de Drogas y Alcohol Comuna de Saavedra, 2014*. Puerto Saavedra, Temuco.

Soto, V. (1990). *Identidad cultural mestiza de américa Latina y curriculum escolar*. Santiago, Chile: Universidad Metropolitana de Educación.

Taylor, S, y Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Recuperado de <http://www.ceppia.com.co/Herramientas/Herramientas/Meto-cuantitaivos.pdf#page=192>.

Trejo, A. (2005). Revisión de libros: Las aves del bosque austral sudamericano y las culturas originarias (Rozzi et al.: Guía multi-étnica de aves de los bosques templados de Sudamérica Austral). *El hornero*, 20*(02)*, pp. 190-191. Recuperado de <http://digital.bl.fcen.uba.ar/Download/008_ElHornero/008_ElHornero_v020_n02_articulo190.pdf>

Van Dijk, T. (1993). Principles of Critical Discourse Analysis. *Discourse & Society*, 4*(2)*, pp. 249–283. Recuperado de <http://discourses.org/OldArticles/Principles%20of%20critical%20discourse%20analysis.pdf>

Vega, L., Villatoro, J., Rendón, A., y Gutiérrez, R. (2015). *Estudio sobre patrones de consumo de sustancias psicoactivas en población indígena residente y originaria de la ciudad de México*. México: INP-IAPA.

Velásquez, V., Ortiz, A., Burgos, Cabrera, M, y Bardesa, C. (1985). Estudio comparativo del hábito de ingesta etílica entre adolescentes escolares Mapuches y en una comunidad rural de la Región de la Araucanía. *Boletín Hospital San Juan de Dios*, 32*(5)*, pp. 348-52. Recuperado de http://bases.bireme.br/cgi-bin/wxislind.exe/iah/online/?IsisScript=iah/iah.xis&src=google&base=LILACS&lang=p&nextAction=lnk&exprSearch=29223&indexSearch=ID

Vitale, N., y Travnik, C. (2013). Desculturación y subcultura como parte de la cultura organizacional de los centros de régimen cerrado. *Anuario de Investigaciones*, 20*(1)*, pp. 259-264. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=369139949064>

Walsh, C. (2012). Interculturalidad y (de) colonialidad: Perspectivas críticas. *Visao Global*, 15*(1-2)*, pp. 61–74. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5478661>

Yrigoyen, R. (1998). El debate sobre el reconocimiento constitucional del derecho indígena en Guatemala. *América Indígena*, 58*(1-2)*, pp. 81-114. Recuperado de http://red.pucp.edu.pe/ridei/files/2011/08/178.pdf